

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **6 (1976)**

Heft 11

PDF erstellt am: **27.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# aînés

N° 11/76 — Sixième année

Ce numéro est tiré à 22 300 exemplaires

- Administration :** Yves Debraine  
Administration et Rédaction:  
10, passage Saint-François, 1003 Lausanne,  
téléphone (021) 22 34 29
- Rédaction :** Georges Gygax  
Lausanne: 10, pass. Saint-François, 1003 Lausanne
- Editeur :** Société coopérative « Aînés » Lausanne
- Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S. A.
- Régie des annonces :**  Annonces Suisses S. A. «ASSA»  
2, place Bel-Air, tél. (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succ. dans toute la Suisse
- Comité de fondation :** Dr L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard,  
Bernard Peitrequin
- Banque :** Banque Cantonale Vaudoise C. C. P. :  
10 - 725 (Ment.: pour compte 360.298 « Aînés »)
- Prix du numéro :** Fr. 1.80
- Abonnements :** Fr. 20.— par année  
Etranger: Fr. 24.—

Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord préalable avec la Rédaction.

- 2 Editorial
- 3 Le don de Clotilde Naepflin
- 6 Du remède magique au médicament  
supplément de vie
- 9 Au temps des vendanges
- 10 Message œcuménique
- 11 L'avocat vous répond
- 13 AVS/AI
- 14 Chronique littéraire
- 15 Les pages Pro Senectute
- 19 Chronique du MDA
- 20 Diététique : la congélation
- 21 Petites annonces
- 22 Pull-over pour dames
- 23 Pour les patates « en robe des champs »
- 24 Concours de mots croisés

Photo de couverture: Mme Clotilde Naepflin et son amie  
«Diane de France», 76 kilos. Voir reportage aux pages  
suivantes. (Photo G. Gygax)

ÉDITORIAL

## Des événements...

Chaque jour en comporte, qu'on le veuille ou non. Des roses et des gris. Il se passe toujours quelque chose, même dans les existences les plus paisibles.

A « Aînés », administration et rédaction, la vie se fait de plus en plus trépidante. Le journal se développe à un rythme réjouissant. En ce mois d'octobre 1976, nous avons dépassé le cap des 17 000 abonnés. C'est un événement !

Il y en a d'autres, en vue, pour ces prochaines semaines. A commencer par la grande Fête des aînés, à Vevey, le 22 octobre. Quand paraîtra ce numéro, la Fête sera déjà un souvenir que le numéro de décembre ravivera par le reportage qu'il lui consacra. Nos voyageurs seront rentrés d'URSS et de Palma en ayant fait provision d'optimisme et de forces nouvelles avant d'affronter l'hiver. « Connaissance 3 », cette université du troisième âge, formule qui remporte tant de succès à Genève où les cours-conférences, repris le 6 octobre, se poursuivront jusqu'au 17 décembre, aura inauguré son activité le 8 novembre au Centre du Cazard, rue Pré-du-Marché, à Lausanne. Ainsi Genève et Lausanne ont désormais leur université pour les aînés. C'est un grand événement sur lequel nous reviendrons en temps opportun. Pour les inscriptions, rappelons les adresses :

**GENÈVE :** elles sont prises le mercredi et le vendredi de 14 h. 30 à 16 h. 30, hall de la salle Piaget de l'UNI II, rue du Général-Dufour 24.

**LAUSANNE :** programme, renseignements et inscriptions au Mouvement des Aînés, rue Couchirard 8, 1004 Lausanne. Tél. (021) 25 84 71.

L'hiver s'annonce bien ; il sera vivant. D'autant plus que votre journal, amis lecteurs, prépare quelques belles surprises à votre intention. Des événements auxquels nous travaillons et que nous serons bientôt à même d'annoncer. Parmi eux un grand concours répondant à une formule séduisante et nouvelle. C'est tout ce que nous pouvons dire pour l'instant...

Aînés



Sans paroles (Dessin de Moese — Cosmopress).